
N SERIES
L O S T I N S P A C E

Deutsche

Erstellt von

Matt Sazama | Burk Sharpless

EPISODE 3.04

"Nothing Left Behind"

Während die Erwachsenen versuchen, alle Hinweise auf den Aufenthaltsort von Alpha Centauri zu zerstören, erhalten die Robinson-Kinder eine unheilvolle Nachricht von SAR.

Geschrieben von:

Daniel McLellan

Regie:

Julian Holmes

Sendetermin:

01.12.2021

NOTE: This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

Die Darsteller

Toby Stephens	...	John Robinson
Molly Parker	...	Maureen Robinson
Maxwell Jenkins	...	Will Robinson
Taylor Russell	...	Judy Robinson
Mina Sundwall	...	Penny Robinson
Ignacio Serricchio	...	Don West
Brian Steele	...	The Robot
Parker Posey	...	June Harris / Dr. Smith
Russell Hornsby	...	Grant Kelly
Ajay Friese	...	Vijay Dhar
Raza Jaffrey	...	Victor Dhar
Charles Vandervaat	...	Liam Tufeld
Nevis Unipan	...	Samantha
Tattiawna Jones	...	Ava
Amelia Burstyn	...	Diane
Rob LaBelle	...	Mr. Jackson
Yukari Komatsu	...	Naoko Watanabe
Viv Leacock	...	Reese
Rowan Schlosberg	...	Connor
Aria DeMaris	...	Izabel Azevedo
Alison Araya	...	Aubrey Azevedo
Zya Acala	...	Elise
William Budijanto	...	Another Kid

1

00:00:06 --> 00:00:08

EINE NETFLIX SERIE

2

00:01:20 --> 00:01:22

Was ist da unten bloß passiert?

3

00:01:22 --> 00:01:26

Zuerst dachten wir,
einer der Meteore schlug ein,

4

00:01:27 --> 00:01:30

aber kein Meteor
kann diese Zerstörung anrichten.

5

00:01:30 --> 00:01:31

Sehe ich auch so.

6

00:01:32 --> 00:01:33

Was war es dann?

7

00:01:38 --> 00:01:40

Ich will nicht
länger hierbleiben als nötig.

8

00:01:40 --> 00:01:42

Will, machst du den Roboter bereit?

9

00:01:43 --> 00:01:45

-Ja.

-Penny, siehst du nach den Kindern?

10

00:01:45 --> 00:01:47

Warte, halt.

11

00:01:47 --> 00:01:50

Will bekommt einen Job, und ich 97?

12

00:01:50 --> 00:01:52
-Du kannst besser mit Kindern umgehen.
-Hey!

13

00:01:53 --> 00:01:55
Tut mir leid.
Du schüchterst sie etwas ein.

14

00:01:56 --> 00:01:58
Im Ernst? Kennen sie Will?

15

00:01:58 --> 00:02:00
Nun ja, Will hat einen Roboter.

16

00:02:01 --> 00:02:03
Penny hat einen starken Freund.

17

00:02:03 --> 00:02:05
Welcher deiner Freunde ist der starke?

18

00:02:06 --> 00:02:10
-Ok, ihr könnt mich beide mal.
-Nächster Halt: Alpha Centauri.

19

00:02:18 --> 00:02:20
Es war einst das größte Schiff.

20

00:02:22 --> 00:02:24
Es bekam keine Chance,
die Mission zu beenden.

21

00:02:27 --> 00:02:29
Es hielt dich und die Crew am Leben.

22

00:02:31 --> 00:02:35

Es geht nicht nur ums Überleben.
Man muss etwas bewirken.

23

00:02:35 --> 00:02:38
Damit man am Ende sagen kann:

24

00:02:39 --> 00:02:40
"Das war ich."

25

00:02:42 --> 00:02:45
-Das vorhin...
-Das liegt in der Vergangenheit.

26

00:02:46 --> 00:02:48
Vergessen wir die Sache.

27

00:02:49 --> 00:02:51
Lassen wir's hinter uns.

28

00:02:57 --> 00:02:57
Verstanden.

29

00:03:03 --> 00:03:05
Ja, das sieht gut aus. Ok.

30

00:03:22 --> 00:03:25
Wir sagten,
keine losen Gegenstände während des Flugs.

31

00:03:25 --> 00:03:29
Tut mir leid.
Aber Mom sagt, wenn man nervös ist,

32

00:03:29 --> 00:03:32
soll man sich aufs Ziel konzentrieren.

33

00:03:33 --> 00:03:37
Dann musst du es eben besser wegpacken.

34
00:03:44 --> 00:03:47
In den Ruinen
nahm ich diese Geräusche auf.

35
00:03:51 --> 00:03:56
Es könnte die Sprache von jenen sein,
die dich erbauten.

36
00:03:57 --> 00:03:59
Weißt du, was sie sagen?

37
00:04:04 --> 00:04:08
Ich weiß, du erinnerst dich nicht mehr
gut daran, wie du früher warst.

38
00:04:10 --> 00:04:13
Aber verstehst du, was Programmierung ist?

39
00:04:13 --> 00:04:17
So sagen wir einer Maschine,
z. B. einem Computer, was sie tun soll.

40
00:04:20 --> 00:04:22
Ja, Will Robinson.

41
00:04:22 --> 00:04:27
Was wäre,
wenn diese Töne die Roboter steuern?

42
00:04:27 --> 00:04:30
Dann kann vielleicht schon ein Ton
sie aufhalten oder hindern...

43
00:04:30 --> 00:04:32

Hey, Faulpelze.

44

00:04:32 --> 00:04:34

Ich habe meine 97 Aufgaben erledigt,

45

00:04:34 --> 00:04:37

und deine eine Aufgabe ist unerledigt.

46

00:04:37 --> 00:04:38

Tut mir leid.

47

00:04:38 --> 00:04:39

Fang an.

48

00:04:40 --> 00:04:43

Wir lösen das Problem,
wenn wir Alpha Centauri erreichen.

49

00:04:48 --> 00:04:49

Welches Problem?

50

00:04:50 --> 00:04:54

-Nichts. Es geht um Roboter.
-Spiel nicht die Roboterkarte aus.

51

00:04:54 --> 00:04:56

Tue ich nicht.
Seit wann bist du so neugierig?

52

00:04:56 --> 00:05:00

Erstens war ich schon immer neugierig.
Zweitens...

53

00:05:00 --> 00:05:01

Augenblick.

54

00:05:08 --> 00:05:08
Was?

55

00:05:09 --> 00:05:10
Was macht er da?

56

00:05:11 --> 00:05:14
Seine Lichter gehen an.

57

00:05:17 --> 00:05:18
Wie die in den Ruinen.

58

00:05:19 --> 00:05:21
Verbindet er sich mit Scarecrow?

59

00:05:22 --> 00:05:23
Mom?

60

00:05:24 --> 00:05:26
Dad? Seid ihr da?

61

00:05:36 --> 00:05:37
Hallo?

62

00:05:38 --> 00:05:40
Warum antwortet niemand?

63

00:05:52 --> 00:05:54
Hey. Was dauert da so lange?

64

00:05:59 --> 00:06:02
Das ist nicht Alpha Centauri, oder?

65

00:06:03 --> 00:06:05
Nein, ist es nicht.

66

00:06:11 --> 00:06:13
Roboter, was machst du da?

67

00:06:13 --> 00:06:16
Will, er soll aufhören.
Da wollen wir nicht hin.

68

00:06:16 --> 00:06:19
Halt. Das sind Jupiter.
Das sind unsere Eltern.

69

00:06:40 --> 00:06:41
Gefahr.

70

00:06:42 --> 00:06:43
Familie.

71

00:06:44 --> 00:06:47
Warum sollten Mom und Dad uns das zeigen?

72

00:06:47 --> 00:06:48
Das tun sie nicht.

73

00:06:50 --> 00:06:51
Sondern ZAR.

74

00:06:56 --> 00:06:59
Hey.

75

00:07:22 --> 00:07:23
Scarecrow ist tot...

76

00:07:25 --> 00:07:26
Nicht wahr?

77

00:07:29 --> 00:07:31
Es tut mir so leid.

78

00:07:46 --> 00:07:49
Kann mir jemand erklären,
was gerade passiert ist?

79

00:07:50 --> 00:07:52
Feinde nähern sich.

80

00:07:52 --> 00:07:56
Ich dachte, die Sonnen schützen uns.
Was hat sich geändert?

81

00:07:56 --> 00:07:57
Scarecrow.

82

00:07:58 --> 00:08:01
Der Roboter,
der den Kindern bei der Flucht half,

83

00:08:01 --> 00:08:04
wollte auch uns helfen,
als er gefangen wurde.

84

00:08:04 --> 00:08:06
Die Roboter wissen nun,
was Scarecrow wusste,

85

00:08:07 --> 00:08:08
auch unseren Standort.

86

00:08:08 --> 00:08:11
-Wusste er, wo die Kinder sind?
-Vermutlich nicht.

87

00:08:11 --> 00:08:12

Wieso?

88

00:08:12 --> 00:08:16

-Dann würden sie nicht uns anvisieren.

-Wie weit sind sie weg?

89

00:08:16 --> 00:08:17

-30 Minuten.

-30 Minuten.

90

00:08:18 --> 00:08:20

West, wie lange,
um die Jupiter zu entkoppeln?

91

00:08:21 --> 00:08:23

Sie wollen wohl hören,
weniger als 30 Minuten?

92

00:08:23 --> 00:08:27

Selbst bei voller Leistung,
die wir nicht erreichen,

93

00:08:27 --> 00:08:28

können wir nicht entkommen.

94

00:08:29 --> 00:08:30

Die zerstören uns nacheinander.

95

00:08:31 --> 00:08:32

Reden wir über Alternativen.

96

00:08:33 --> 00:08:35

Können wir nicht fliehen,
müssen wir sie ausschalten.

97

00:08:35 --> 00:08:37

Wie auf der Resolute.

98

00:08:39 --> 00:08:41
Leider sind wir nicht auf der Resolute.

99

00:08:42 --> 00:08:44
Hier gibt es keine Verstecke.

100

00:08:46 --> 00:08:49
Keine elektromagnetischen Felder.
Keine Waffen zur Verteidigung.

101

00:08:50 --> 00:08:54
Letztes Mal wehrten wir uns mit allem,
was wir hatten, inklusive der Resolute.

102

00:08:54 --> 00:08:57
-Dennoch fanden sie uns.
-Wir müssen kreativ sein.

103

00:08:57 --> 00:08:59
Wir können uns nicht retten.

104

00:09:06 --> 00:09:10
Je schneller wir das akzeptieren,
desto schneller können wir andere retten.

105

00:09:12 --> 00:09:13
Unsere Kinder.

106

00:09:19 --> 00:09:24
ZAR wird uns auseinandernehmen,
um Alpha Centauris Position zu finden,

107

00:09:24 --> 00:09:27
wo unsere Kinder
mit seinem Antrieb hinfliegen.

108

00:09:27 --> 00:09:32

Alles, was ein Hinweis sein könnte,
Hardware, Software, Karten, Fotos...

109

00:09:32 --> 00:09:34

Es muss zerstört werden.

110

00:09:34 --> 00:09:38

Wir bilden Teams,
trennen Schredder von den 3D-Druckern,

111

00:09:38 --> 00:09:42

und deaktivieren die Brandschutzsysteme,
um alles verbrennen zu können.

112

00:09:42 --> 00:09:43

Alles klar.

113

00:09:43 --> 00:09:45

Löscht die Flugdaten von den Festplatten.

114

00:09:46 --> 00:09:49

Dabei kann ich helfen.
Ich habe Entmagnetisierungsgeräte.

115

00:09:50 --> 00:09:51

Wozu haben Sie die?

116

00:09:51 --> 00:09:55

In meinem früheren Leben
musste ich mal meine Spuren verdecken.

117

00:09:55 --> 00:09:57

Und mit "mal" meine ich 24-mal.

118

00:09:57 --> 00:09:59

Gut so.

119

00:09:59 --> 00:10:02

Denn wenn wir etwas zurücklassen,

120

00:10:03 --> 00:10:04

sind all unsere Opfer,

121

00:10:05 --> 00:10:09

all die verlorenen Leben, sinnlos gewesen.

122

00:10:10 --> 00:10:13

Das Leben unserer Kinder hängt von uns ab.

123

00:10:14 --> 00:10:15

Fangen wir an.

124

00:10:23 --> 00:10:24

Das alles muss weg!

125

00:10:34 --> 00:10:37

-Du bist Lehrer, oder?

-Ja. Für Biologie.

126

00:10:37 --> 00:10:40

-Gib uns Unterrichtspläne, Notizen, alles.

-Im Ernst?

127

00:10:40 --> 00:10:44

Informationen über Ressourcen
auf Alpha Centauri kommen weg.

128

00:10:56 --> 00:10:59

Nicht aufhören, bis ich es sage. Beeilung.

129

00:10:59 --> 00:11:01

Hier. Geh mit ihm mit.

130

00:11:02 --> 00:11:05

Ich rätselte immer,
wie du die Waren schmuggeln konntest.

131

00:11:05 --> 00:11:08

Und auch,
warum das Zuteilungssystem immer versagte.

132

00:11:09 --> 00:11:11

Konzentration! Denk nicht an Vergangenes.

133

00:11:12 --> 00:11:16

Willkommen auf Alpha Centauri.
Willkommen in deinem neuen Leben.

134

00:11:16 --> 00:11:21

Du hast eine lange Reise hinter dir,
fast 26 Trillionen Meilen.

135

00:11:21 --> 00:11:24

-Jetzt bist du zu Hause.
-Ich wünschte, es wäre so.

136

00:11:25 --> 00:11:30

Ihr seid eine Gemeinschaft
der besten und klügsten Köpfe der Erde..

137

00:11:32 --> 00:11:33

Zumindest wissen wir es.

138

00:11:35 --> 00:11:36

Was meinst du?

139

00:11:36 --> 00:11:37

Was die Kinder angeht.

140

00:11:38 --> 00:11:43

Die Unwissenheit war das Schlimmste.
Jetzt wissen wir es. Ihnen geht's gut.

141

00:11:45 --> 00:11:46

Sie werden es schaffen.

142

00:11:49 --> 00:11:51

Auch wenn wir es nicht schaffen.

143

00:11:51 --> 00:11:52

UNWIDERRUFLICH GELÖSCHT

144

00:11:56 --> 00:11:58

Ich glaube, alle haben Angst.

145

00:11:58 --> 00:12:00

Genau das will ZAR.

146

00:12:01 --> 00:12:05

-Wir wissen nicht, was er will.
-Doch. Er will den Antrieb.

147

00:12:05 --> 00:12:09

Er weiß, wenn er unsere Eltern bedroht,
geben wir ihn zurück.

148

00:12:09 --> 00:12:11

Und wenn er mehr als den Antrieb will?

149

00:12:12 --> 00:12:14

Von mir aus kann er Sandwiches wollen.

150

00:12:14 --> 00:12:16

Er will unsere Eltern töten.

Darf er nicht.

151

00:12:16 --> 00:12:19

Moment. Wir müssen gut nachdenken.

152

00:12:19 --> 00:12:21

Doch, Vijay hat recht.

153

00:12:21 --> 00:12:22

Ach ja?

154

00:12:22 --> 00:12:25

Sorry, aber das hast du noch nie gesagt.

155

00:12:25 --> 00:12:29

ZAR drohte uns nicht nur.
Er machte einen Fehler.

156

00:12:29 --> 00:12:32

Er zeigte uns, wo unsere Eltern sind.
Ihre Koordinaten.

157

00:12:32 --> 00:12:36

-Wir können sie holen. Der Roboter...
-Nein, es ist eine Falle.

158

00:12:37 --> 00:12:41

Unsere Eltern haben mir befohlen,
uns nach Alpha Centauri zu bringen.

159

00:12:41 --> 00:12:43

Alle Eltern.

160

00:12:43 --> 00:12:46

Sie vertrauten mir,
dass ich uns hinbringe.

161

00:12:46 --> 00:12:49
-Wir sollten es versuchen.
-Sie wollten nur eines.

162

00:12:49 --> 00:12:51
Dass wir sicher die Kolonie erreichen.

163

00:12:51 --> 00:12:53
Was ist damit, was wir wollen?

164

00:12:54 --> 00:12:56
Ich will meine Eltern retten.

165

00:13:02 --> 00:13:03
Noah...

166

00:13:05 --> 00:13:06
Leute...

167

00:13:06 --> 00:13:11
Es gibt einen großen Unterschied
zwischen dem Wunsch, die Eltern zu retten,

168

00:13:11 --> 00:13:13
und es zu schaffen.

169

00:13:13 --> 00:13:15
Uns fehlt das Überraschungsmoment.

170

00:13:15 --> 00:13:19
ZAR weiß, dass wir kommen.
Wenn wir da sind, wird er...

171

00:13:20 --> 00:13:23
Er wird uns mit allen Mitteln bekämpfen.

172

00:13:35 --> 00:13:37
Ich will es trotzdem versuchen.

173

00:13:43 --> 00:13:44
Ich auch.

174

00:14:32 --> 00:14:34
-Hey.
-Hey.

175

00:14:41 --> 00:14:42
Brauchst du was?

176

00:14:46 --> 00:14:47
Ja. Tatsächlich.

177

00:14:48 --> 00:14:52
Wir können ZAR nicht entkommen.
Die Jupiter ist zu langsam.

178

00:14:52 --> 00:14:56
Unsere Technologie gegen ihre.
Unser einziges Schiff gegen wie viele?

179

00:14:57 --> 00:15:00
Ich weiß nicht, wie das gehen soll.

180

00:15:00 --> 00:15:01
Du hast recht.

181

00:15:02 --> 00:15:06
Nicht mal
der beste Pilot oder Computer kann das.

182

00:15:06 --> 00:15:07
Hey.

183

00:15:09 --> 00:15:10
Alles ok?

184

00:15:14 --> 00:15:19
Meine Mutter sagte zu mir,
als ich nach der Schule schikaniert wurde:

185

00:15:19 --> 00:15:24
"Wenn du nicht schneller bist als sie,
solltest du unbedingt schlauer sein."

186

00:15:25 --> 00:15:26
Und mir fiel auf,

187

00:15:27 --> 00:15:29
dass viele schlaue Leute
auf dem Schiff sind.

188

00:15:30 --> 00:15:34
Ein Teil von dir denkt,
du musst das Problem lösen,

189

00:15:34 --> 00:15:35
musst du aber nicht.

190

00:15:37 --> 00:15:39
Du bist nicht allein.

191

00:15:40 --> 00:15:42
Du bist die Kapitänin.

192

00:15:43 --> 00:15:44
Du.

193

00:15:44 --> 00:15:47

Das ist keine Demokratie.
Stimmen sind egal.

194

00:15:47 --> 00:15:50
Wer die Hand hebt, wie viele... Ganz egal.

195

00:15:52 --> 00:15:53
Du entscheidest.

196

00:15:54 --> 00:15:57
Und was auch immer du entscheidest...

197

00:15:58 --> 00:16:00
Ich glaube, es wird richtig sein.

198

00:16:01 --> 00:16:03
Jedes Problem hat eine Lösung.

199

00:16:05 --> 00:16:08
Wir alle tragen etwas von Mom in uns.

200

00:16:08 --> 00:16:10
Und wenn es eine Lösung gibt,

201

00:16:10 --> 00:16:13
sie zu retten, finden wir drei sie.

202

00:16:16 --> 00:16:17
Wer will anfangen?

203

00:16:27 --> 00:16:28
Judy...

204

00:16:32 --> 00:16:34
Ich weiß, was zu tun ist.

205

00:16:42 --> 00:16:44
Ok, ist das alles?

206

00:16:45 --> 00:16:49
Nicht alles.
Ich kenne jede Seite, jedes Wort.

207

00:16:49 --> 00:16:52
Nichts davon könnte sie
nach Alpha Centauri führen.

208

00:16:52 --> 00:16:54
Wir sind da drin.

209

00:16:54 --> 00:16:55
Unsere Familie und...

210

00:16:58 --> 00:16:59
Wenn es so endet, will ich...

211

00:17:06 --> 00:17:07
Ist schon gut.

212

00:17:17 --> 00:17:18
Letzte Ladung.

213

00:17:18 --> 00:17:19
Hey. Hier.

214

00:17:21 --> 00:17:22
Hey.

215

00:17:23 --> 00:17:25
-Danke.
-Ich danke euch.

216

00:17:25 --> 00:17:29

-Dank euch sind meine Kinder sicher.

-Nein. Dank uns allen.

217

00:17:29 --> 00:17:31

T minus 10 Minuten bis zur Ankunft.

218

00:17:34 --> 00:17:35

Beeilen wir uns.

219

00:17:38 --> 00:17:41

J2 ist geräumt. J6, Abholung vorbereiten.

220

00:17:46 --> 00:17:49

Jupiter 30.

ich komme mit einem Schrottkoffer.

221

00:17:54 --> 00:17:56

-Das war's?

-Mehr gibt's nicht.

222

00:17:56 --> 00:17:56

Ok.

223

00:18:00 --> 00:18:01

Das ist der Rest!

224

00:18:03 --> 00:18:03

Komm schon.

225

00:18:05 --> 00:18:07

Komm schon! Verdammter Schrott!

226

00:18:08 --> 00:18:09

Gott...

227

00:18:10 --> 00:18:11
Dann eben oldschool.

228

00:18:13 --> 00:18:14
Ok. Oh!

229

00:18:15 --> 00:18:16
Gut so!

230

00:18:17 --> 00:18:21
Nach deiner Beförderung dachte ich,
du hast vergessen, wie man arbeitet.

231

00:18:21 --> 00:18:23
Ok! Don!

232

00:18:23 --> 00:18:26
Hey! Wir tun das Richtige.

233

00:18:26 --> 00:18:29
Diese Roboter erfahren nie,
wo Alpha Centauri ist!

234

00:18:29 --> 00:18:30
Aber wir auch nicht!

235

00:18:32 --> 00:18:35
Alles, was wir getan haben.
All die verrückten Pläne...

236

00:18:39 --> 00:18:43
Wozu die Hoffnungen auf eine Zukunft,
die es nicht gibt?

237

00:18:44 --> 00:18:46
Es ging um die Hoffnung, Don.

238

00:18:52 --> 00:18:55

T minus 5 Minuten bis zur Ankunft.

239

00:19:06 --> 00:19:07

Hey.

240

00:19:07 --> 00:19:08

Es ist bereit.

241

00:19:09 --> 00:19:10

Ok. Bin gleich da.

242

00:19:11 --> 00:19:14

Will, es ist ein guter Plan.

243

00:19:17 --> 00:19:18

Ja.

244

00:19:20 --> 00:19:21

Das stimmt.

245

00:19:24 --> 00:19:25

Ok.

246

00:19:48 --> 00:19:51

Hier ist Will Robinson,
24. Kolonistengruppe.

247

00:19:52 --> 00:19:53

Und...

248

00:19:56 --> 00:19:58

Wenn Sie diese Aufnahme sehen...

249

00:20:02 --> 00:20:04
...ist dies meine letzte Übertragung.

250
00:20:11 --> 00:20:13
Ok, es ist alles verbrannt.

251
00:20:13 --> 00:20:15
Vier Chariots
sind komplett mit Asche gefüllt.

252
00:20:15 --> 00:20:19
-Hardware ist gelöscht und geschreddert.
-Die Jupiter sind leer.

253
00:20:19 --> 00:20:22
Das wäre dann also alles.

254
00:20:23 --> 00:20:24
Scheint so.

255
00:20:26 --> 00:20:28
Schön, dass unsere Kinder zusammen sind.

256
00:20:29 --> 00:20:31
Vijay wird dadurch ein besserer Mann.

257
00:20:32 --> 00:20:34
Er ist bereits ein guter Mann.

258
00:20:40 --> 00:20:41
Verzeihung.

259
00:20:43 --> 00:20:44
Der Erste...

260
00:20:45 --> 00:20:46

Er ist hier.

261

00:20:57 --> 00:20:58
Es war mir eine Ehre.

262

00:21:23 --> 00:21:28
Halt. Wir registrieren eine Energiespitze
am Rand des solaren Bezugspunkts.

263

00:21:28 --> 00:21:30
Eine Energiespitze?

264

00:21:30 --> 00:21:32
Ein Raumschiff nähert sich auf 330 Grad.

265

00:21:34 --> 00:21:35
Eine Cargo-Jupiter.

266

00:21:44 --> 00:21:46
-Das sind die Kinder.
-Nein.

267

00:21:46 --> 00:21:49
-Was zum Teufel machen sie hier?
-Nein.

268

00:21:51 --> 00:21:53
Will Robinson.

269

00:21:55 --> 00:21:57
Das wird ihr Ende sein.

270

00:21:58 --> 00:22:02
Alle flugbereiten Schiffe
sollen ZAR von ihnen ablenken.

271

00:22:02 --> 00:22:04

-Jetzt!

-Don West. Bin schon dabei.

272

00:22:04 --> 00:22:06

Bereit zum Start auf mein Kommando.

273

00:22:06 --> 00:22:08

Befehl revidieren.

274

00:22:09 --> 00:22:12

-Judy.

-Judy, was machst du denn da?

275

00:22:13 --> 00:22:17

-Bist du verrückt?

-Kann sein, aber das liegt in der Familie.

276

00:22:17 --> 00:22:20

Ihr sendet nicht auf Frequenz der Jupiter.

277

00:22:20 --> 00:22:22

Wenn sie nicht auf der Jupiter sind,
wo dann?

278

00:22:26 --> 00:22:28

Das ist unmöglich.

279

00:22:34 --> 00:22:38

Judy Robinson an Bord der Fortuna
begrüßt alle Jupiter.

280

00:22:38 --> 00:22:42

Wir helfen euch.

Wiederhole. Wir helfen euch.

281

00:22:43 --> 00:22:44

Beide kamen durch den Spalt.

282

00:22:46 --> 00:22:48

Die Jupiter war ein Köder.

283

00:22:49 --> 00:22:55

Die Fortuna war 19 Jahre verschollen.
Was zum Teufel macht sie hier draußen?

284

00:22:55 --> 00:22:56

Wir retten euch.

285

00:22:56 --> 00:22:57

Gern geschehen.

286

00:23:07 --> 00:23:10

RCS-Systeme aktiviert. Beginne Abbremsung.

287

00:23:11 --> 00:23:12

Verstanden. Bereitmachen.

288

00:23:14 --> 00:23:17

Bereitmachen zum Andocken an Jupiter 2.

289

00:23:37 --> 00:23:37

Komm schon.

290

00:23:39 --> 00:23:40

Komm schon.

291

00:23:41 --> 00:23:44

Warum geht die blöde Tür so langsam auf?

292

00:24:05 --> 00:24:05

Hey.

293

00:24:14 --> 00:24:15

Mom! Dad!

294

00:24:18 --> 00:24:20

Diesmal seid ihr es wirklich.

295

00:24:20 --> 00:24:24

Dad, ich weiß,
du hast mir einen Befehl gegeben...

296

00:24:24 --> 00:24:29

Nein, Judy. Ich gab dir die Verantwortung.
Was du daraus machst, war deine Wahl.

297

00:24:33 --> 00:24:34

Penny.

298

00:24:35 --> 00:24:36

-Mom.

-Baby.

299

00:24:38 --> 00:24:39

Hey.

300

00:24:40 --> 00:24:41

Wo ist Will?

301

00:24:44 --> 00:24:45

Wer fliegt die Jupiter?

302

00:24:59 --> 00:25:04

AUTOPILOT AKTIV

303

00:25:06 --> 00:25:09

Alles klar. Alle sind runter vom Schiff.

304
00:25:09 --> 00:25:10
Will!

305
00:25:11 --> 00:25:13
-Will!
-Wie groß du geworden bist!

306
00:25:17 --> 00:25:20
Ok, schwören wir uns hoch und heilig,

307
00:25:20 --> 00:25:22
dass wir uns nie wieder trennen.

308
00:25:22 --> 00:25:24
Ok? Ehrlich. Versprecht es.

309
00:25:24 --> 00:25:25
-Versprochen.
-Versprochen.

310
00:25:32 --> 00:25:35
Der Köder wird bald enttarnt.
Sucht eure Familien.

311
00:25:35 --> 00:25:38
Zurück zu den Jupitern.
Uns bleibt kaum Zeit.

312
00:25:38 --> 00:25:40
Hört auf eure Kapitänin. Hört gut hin.

313
00:25:40 --> 00:25:43
Wir teilten diejenigen zu,
die keine eigene Jupiter haben.

314
00:25:44 --> 00:25:46

A bis I, ihr geht zu den Azevedos.

315

00:25:46 --> 00:25:48

J bis Q, ihr geht zu den Dhars.

316

00:25:48 --> 00:25:50

Der Rest geht zu den Watanabes.

317

00:25:51 --> 00:25:53

Wow. Toller Anzug.

318

00:25:54 --> 00:25:58

-Ich bin ein Jahr weg, und du steigst auf?

-Ach, bitte. Captain Robinson?

319

00:25:59 --> 00:26:01

Oder heißt es noch Dr. Robinson?

320

00:26:01 --> 00:26:04

Nenne ich dich Captain Dr. Robinson?

Dr. Captain Robinson?

321

00:26:04 --> 00:26:05

Einfach nur Judy.

322

00:26:06 --> 00:26:07

Kriege ich hin.

323

00:26:12 --> 00:26:13

-Ok.

-Dann los.

324

00:26:14 --> 00:26:16

Ab an die Arbeit. Kommt.

325

00:26:16 --> 00:26:19

Ich verstehe das nicht.
Wie habt ihr die Fortuna gefunden?

326

00:26:19 --> 00:26:21
Wo hast du gelernt...

327

00:26:24 --> 00:26:25
Grant.

328

00:26:29 --> 00:26:31
Wieso bist du hier?

329

00:26:31 --> 00:26:33
Das weiß ich selbst noch nicht ganz.

330

00:26:33 --> 00:26:36
Als wir den Kontakt verloren,
nahmen wir das Schlimmste an.

331

00:26:36 --> 00:26:39
Man konnte nicht sicher sein, aber ich...

332

00:26:40 --> 00:26:43
Was? Wie hast du unsere Kinder gefunden?

333

00:26:44 --> 00:26:45
Sie fanden mich.

334

00:26:45 --> 00:26:48
Achtung.
Das Alienschiff erreicht den Transporter.

335

00:26:48 --> 00:26:51
Ok, wir müssen uns lösen,
sobald wir können.

336

00:26:51 --> 00:26:53
Wir sehen uns auf Alpha Centauri.

337
00:26:54 --> 00:26:55
Tut mir leid, ich...

338
00:26:55 --> 00:26:56
Sicher.

339
00:26:57 --> 00:27:01
Penny? Die Laufwerke sind gelöscht.
Starten wir die Kommunikation manuell.

340
00:27:01 --> 00:27:02
Ok.

341
00:27:02 --> 00:27:04
Don, wir müssen uns von der Basis trennen.

342
00:27:04 --> 00:27:05
Alles klar.

343
00:27:05 --> 00:27:08
-Wo ist der Roboter?
-Noch auf der Fortuna.

344
00:27:08 --> 00:27:11
Der Antrieb muss dort bleiben.
Er soll den Spalt öffnen.

345
00:27:11 --> 00:27:13
-Und offen halten, bis wir durch sind.
-Was?

346
00:27:13 --> 00:27:15
Das habe ich vermisst.

347

00:27:27 --> 00:27:29

Die bleibt bei uns.

348

00:27:29 --> 00:27:30

Wo soll sie hin?

349

00:27:30 --> 00:27:32

Auf die Krankenstation. Danke.

350

00:27:32 --> 00:27:33

Geht klar.

351

00:27:37 --> 00:27:40

Hör auf. Halt.

Ich muss dir den echten Plan verraten.

352

00:27:41 --> 00:27:44

Wir zwei gehen nicht mit.

Wir bleiben hier.

353

00:27:45 --> 00:27:47

-Familie.

-Wir gehen nicht mit ihnen mit.

354

00:27:48 --> 00:27:51

Wenn alle durch sind,
schließt du den Spalt.

355

00:27:51 --> 00:27:53

Gefahr, Will Robinson.

356

00:27:54 --> 00:27:55

Ja, aber nur für uns.

357

00:27:56 --> 00:28:01

Wenn sie Alpha Centauri erreichen,

haben sie weder Antrieb noch mich,

358

00:28:01 --> 00:28:03
was bedeutet, dass sie sicher sind.

359

00:28:04 --> 00:28:08
Dann ist alles, was ZAR will, hier.
Ich warte auf ihn.

360

00:28:09 --> 00:28:10
Und du und ich können...

361

00:28:13 --> 00:28:13
...gemeinsam...

362

00:28:15 --> 00:28:17
...der Sache ein Ende bereiten.

363

00:29:02 --> 00:29:04
Hey. Aufwachen.

364

00:29:04 --> 00:29:06
Sind wir auf Alpha Centauri?

365

00:29:09 --> 00:29:11
Das darf nicht wahr sein.

366

00:29:11 --> 00:29:13
Wir konnten unsere Eltern retten.
Wir stimmten ab.

367

00:29:14 --> 00:29:16
Komisch. Ich wurde nicht gefragt.

368

00:29:16 --> 00:29:20
Und Sie sind nicht zwischen 10 und 16

und waren auf unserer Jupiter.

369

00:29:20 --> 00:29:21

Stimmt auch.

370

00:29:22 --> 00:29:24

Sie kommen noch zur Kolonie.

371

00:29:24 --> 00:29:26

Aber erst brauche ich Ihre Hilfe.

372

00:29:27 --> 00:29:28

Ich habe Sie geweckt.

373

00:29:29 --> 00:29:32

Ich hielt mein Versprechen.

Jetzt sind Sie dran.

374

00:29:46 --> 00:29:48

Ok, das sind alle. Es ist so weit.

375

00:29:58 --> 00:30:02

Müssen wir am Kindertisch sitzen
oder dürfen wir zu den Erwachsenen?

376

00:30:06 --> 00:30:07

Wo sitze ich?

377

00:30:07 --> 00:30:11

-Ich dachte, Sie wären tot.

-Ich sollte vieles sein.

378

00:30:11 --> 00:30:13

Nichts davon trat ein.

379

00:30:13 --> 00:30:15

Ich sah Ihren zerstörten Helm.

380

00:30:15 --> 00:30:17

Wie... Wie kamen Sie...

381

00:30:17 --> 00:30:20

Sie versteckte sich auf unserer Jupiter.
Sie war bei uns.

382

00:30:21 --> 00:30:23

Ich kümmerte mich um die Kinder, Maureen.

383

00:30:23 --> 00:30:26

Stimmt.

Wie Miss Hannigan, bloß nicht betrunken.

384

00:30:28 --> 00:30:29

Ok, anschnallen.

385

00:30:29 --> 00:30:30

-Wir müssen...

-Maureen!

386

00:30:33 --> 00:30:37

Ich schulde Ihnen mein Überleben.

387

00:30:38 --> 00:30:41

Hätten Sie nicht
diese hübsche Kiste hier gebaut,

388

00:30:41 --> 00:30:43

hätte ich es nie geschafft.

389

00:30:43 --> 00:30:47

Ja, es ist etwas eng,
aber Penny kann bezeugen...

390
00:30:49 --> 00:30:52
...dass ich mich gut
in enge Räume quetschen kann.

391
00:30:52 --> 00:30:54
Ich bin überraschend...

392
00:30:55 --> 00:30:56
...flexibel.

393
00:30:56 --> 00:31:00
-Penny, hol Will.
-Er ist auf der Fortuna mit dem Roboter.

394
00:31:00 --> 00:31:01
Hol ihn. Wir starten jetzt.

395
00:31:07 --> 00:31:08
Was ist das?

396
00:31:15 --> 00:31:16
Verstärkung.

397
00:31:19 --> 00:31:20
Nein.

398
00:31:21 --> 00:31:24
Der Spalt ist noch offen.
Sie dürfen nicht durch.

399
00:31:27 --> 00:31:28
Audio verbunden.

400
00:31:32 --> 00:31:34
Kommt das Geräusch von ihnen?

401

00:32:06 --> 00:32:08
Will! Geht es dir gut?

402

00:32:09 --> 00:32:11
Komm! Wir müssen gehen! Los!

403

00:32:14 --> 00:32:18
Roboter, los.
Schließe den Spalt, wenn wir durch sind.

404

00:32:20 --> 00:32:23
Hi. Schön, dass du mit uns mitkommst.

405

00:32:41 --> 00:32:42
ACHTUNG, ANNÄHERUNG

406

00:32:43 --> 00:32:45
Jemand will dazustoßen.

407

00:32:52 --> 00:32:53
ZAR.

408

00:32:53 --> 00:32:57
John, er darf nicht ohne uns zur Kolonie.

409

00:32:57 --> 00:32:58
Ja.

410

00:32:58 --> 00:33:01
-Roboter, schick uns woanders hin!
-Was?

411

00:33:02 --> 00:33:03
Egal, wohin. Jetzt!

412

00:33:17 --> 00:33:20
-Wir haben keinen Strom mehr!
-Festhalten!

413
00:33:34 --> 00:33:35
Alpha Centauri.

414
00:33:38 --> 00:33:39
Wir haben es geschafft!

415
00:33:40 --> 00:33:41
Piloten, bitte melden.

416
00:33:41 --> 00:33:44
Sobald ihr erfasst seid,
fliegt zur Kolonie.

417
00:33:44 --> 00:33:45
Hallo, Alpha Centauri!

418
00:33:46 --> 00:33:48
-Sagen Sie, wir kommen.
-Jupiter 12.

419
00:33:48 --> 00:33:50
-Jupiter 16. Bereit.
-Jupiter 5.

420
00:33:50 --> 00:33:52
-Jupiter 33.
-Jupiter 9. Bereit.

421
00:33:52 --> 00:33:53
Jupiter 7. Sind hier.

422
00:33:53 --> 00:33:55
Sir, eine Jupiter fehlt.

423
00:33:56 --> 00:33:57
Wer?

424
00:33:58 --> 00:33:59
Die Jupiter 2.

425
00:34:05 --> 00:34:06
Wo sind sie?

426
00:34:24 --> 00:34:26
Wir sind ohne Energie!

427
00:34:26 --> 00:34:29
Alle Systeme sind tot.
Zündung, Navigation, alles.

428
00:34:29 --> 00:34:30
Was machen wir?

429
00:34:31 --> 00:34:32
Wir müssen raus.

430
00:34:32 --> 00:34:34
Das darf nicht wahr sein.

431
00:34:36 --> 00:34:37
Wir verlieren das Schiff.

432
00:34:37 --> 00:34:40
Wir könnten mehr verlieren.
Wir hauen ab! Jetzt!

433
00:34:41 --> 00:34:42
-Ok.
-Dad!

434

00:34:43 --> 00:34:45

Alles wird gut. Denkt ans Training.

435

00:34:46 --> 00:34:47

-Will, alles klar?

-Ja.

436

00:34:49 --> 00:34:51

Ok, ich zähle runter.

437

00:34:51 --> 00:34:52

Drei...

438

00:34:54 --> 00:34:55

...zwei...

439

00:34:56 --> 00:34:57

...eins.

440

00:35:14 --> 00:35:15

Es klemmt. Judy?

441

00:35:18 --> 00:35:19

Ich klemme fest.

442

00:35:19 --> 00:35:20

Ich auch.

443

00:35:28 --> 00:35:29

Judy!

444

00:35:29 --> 00:35:30

Ich bin hier!

N SERIES
L O S T I N S P A C E



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.